

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Dokument ze zasedání*

18. 6. 2008

B6-0314/2008 }  
B6-0315/2008 }  
B6-0317/2008 }  
B6-0320/2008 }  
B6-0321/2008 }  
B6-0324/2008 } RC1

## **SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ,**

který v souladu s čl. 115 odst. 5 jednacího řádu předkládá(předkládají)

- Geoffrey Van Orden, Urszula Gacek, Filip Kaczmarek, Mario Mauro, Colm Burke, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Laima Liucija Andrikiene, Tunne Kelam a Thomas Mann za skupinu PPE-DE
- Pasqualina Napoletano a Glenys Kinnock za skupinu PSE
- Frédérique Ries, Marios Matsakis, Marielle De Sarnez a Marco Cappato za skupinu ALDE
- Frithjof Schmidt a Hélène Flautre za skupinu Verts/ALE
- Gintaras Didžiokas, Adam Bielan, Mieczysław Edmund Janowski, Ryszard Czarnecki, Brian Crowley, Ewa Tomaszewska and Konrad Szymański za skupinu UEN
- Luisa Morgantini za skupinu GUE/NGL

a který nahrazuje návrhy usnesení předložené níže uvedenými skupinami:

- Verts/ALE (B6-0314/2008)
- ALDE (B6-0315/2008)
- UEN (B6-0317/2008)
- PPE-DE (B6-0320/2008)
- GUE/NGL (B6-0321/2008)
- PSE (B6-0324/2008),

o Barmě: pokračující zadržování politických vězňů

RC\730013CS.doc

PE407.543v01-00}  
PE407.544v01-00}  
PE407.546v01-00}  
PE407.549v01-00}  
PE407.550v01-00}  
PE407.553v01-00} RC1

**CS**

**CS**

## Usnesení Evropského parlamentu o Barmě: pokračující zadržování politických vězňů

*Evropský parlament,*

- s ohledem na svá předchozí usnesení o Barmě, zejména na usnesení ze dne 24. dubna 2008<sup>1</sup> a ze dne 27. září 2007<sup>2</sup>,
  - s ohledem na závěry ze zasedání Rady dne 29. dubna 2008 o Barmě/Myanmaru a na společný postoj Rady, kterými byla obnovena omezující opatření vůči Barmě,
  - s ohledem na zprávu Tomáše Ojey Quintany, zvláštního zpravodaje OSN o stavu lidských práv v Barmě, ze dne 3. června 2008 týkající se uplatňování rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. S-5/1 a 6/33,
  - s ohledem na čl. 115 odst. 5 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že generální tajemnice Národní ligy pro demokracii (NLD) Aun Schan Su Ťij strávila třináct z posledních osmnácti let v domácím vězení jako politický vězeň, vzhledem k tomu, že bylo v ukrutných podmínkách uvězněno dalších 1 900 lidí pouze z toho důvodu, že vyjádřili přání, aby byla v Barmě nastolena demokracie, a že demonstrovali proti pořádání ústavního referenda, a vzhledem k tomu, že i nadále není jasné, co se stalo s desítkami stále nezvěstných účastníků demonstrací, které vedli mniši v září 2007,
- B. vzhledem k tomu, že prodlužováním domácího vězení Aun Schan Su Ťij junta porušuje své vlastní zákony (zákon na ochranu státu z roku 1975), který stanoví, že nelze nikoho zadržovat bez soudu či vznesení obvinění déle než pět let, a vzhledem k tomu, že tento režim i nadále vzdoruje mezinárodnímu tlaku na propuštění politických vězňů, kteří jsou neprávem zadržováni v barmských věznicích,
- C. vzhledem k tomu, že nedbaje výzvy generálního tajemníka OSN k propuštění vězňů barmský režim dne 10. června ve skutečnosti uvěznil dalších 16 osob, jež se staly obětí cyklonu Nargis, přičemž trestným činem, který spáchaly, byla jejich návštěva kanceláře Rozvojového programu OSN a žádost o humanitární pomoc,
- D vzhledem k tomu, že dne 11. června oficiální noviny barmské vojenské junty, včetně silně prorežimních novin, *The New Light of Myanmar*, vyzvaly k veřejnému bičování Aun Schan Su Ťij, a vzhledem k tomu, že se vojenská junta od tohoto hanebného návrhu nedistancovala,
- E. vzhledem k tomu, že v časných ranních hodinách dne 3. května 2008, kdy cyklon Nargis zasáhl vězení v Rangúnu, vojáci a pořádkové policejní složky poté, co v důsledku dýmu podlehlí vězni panice, na ně zahájili palbu, a nezákonně a zbytečně tak zabili odhadem 36 a zranili 70 lidí,
- F. vzhledem k tomu, že odborník OSN na lidská práva v Barmě požádal, aby vládnoucí junta

<sup>1</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2008)0178.

<sup>2</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2007)0420.

prošetřila zprávy, že během uvedeného cyklonu vojáci zastřelili několik vězňů, a vzhledem k tomu, že režim jakékoli takové vyšetřování odmítl zahájit,

- G. vzhledem k tomu, že skupiny bránící lidská práva oznámily, že barmské orgány zvýšily po 20. květnu úsilí, aby se lidé, kteří cyklon přežili, odstěhovali z dočasných přístřeší, jako jsou školy a kláštery, a nutí je k návratu do jejich domovů, které však již neexistují,
1. důrazně odsuzuje rozhodnutí barmských úřadů prodloužit domácí vězení Aun Schan Su Ťij;
  2. dále hluboce lituje zadržení skupiny politických aktivistů, kteří požadují propuštění Aun Schan Su Ťij, a naléhavě vyzývá barmské orgány, aby bezodkladně propustily všechny politické vězně;
  3. odsuzuje připravované bičování Aun Schan Su Ťij jako zločin proti lidskosti;
  4. vyzývá, aby pod dohledem OSN proběhlo soudní vyšetřování zpráv, že poté, co ustal cyklon Nargis, barmská armáda zavraždila politické vězně;
  5. hluboce lituje, že barmské orgány i nadále vězní oběti cyklonu Nargis, které se snažily získat pomoc od mezinárodních organizací poskytujících v Barmě pomoc;
  6. považuje za hluboce politováníhodné, že barmská junta uspořádala referendum o ústavě jen několik dní poté, co zemi zasáhl ničivý cyklon, a jeho výsledky odmítá jako nedůvěryhodné;
  7. vyzývá barmské orgány, aby zrušily všechna omezení pokojné politické činnosti v zemi a zahájily proces všeobecného národního usmíření a nastolení demokracie, právního státu a úplného dodržování lidských práv;
  8. dále režim vyzývá, aby podal vysvětlení situace lidí, kteří jsou po zásahu proti demonstrujícím buddhistickým mnichům a demokratickým aktivistům loni v září stále nezvěstní;
  9. žádá barmskou vládu, aby dodržela dohodu s generálním tajemníkem, která umožňuje mezinárodním humanitárním pracovníkům a dodávkám nerušený přístup do oblastí postižených cyklonem, a aby plně spolupracovala s mezinárodním společenstvím při hodnocení toho, jaké pomoci je třeba; vyzývá barmské orgány, aby ukončily úřední zasahování do dodávek pomoci a plně spolupracovaly s humanitárními organizacemi;
  10. opakuje své výzvy barmským úřadům, aby se zapojily do dialogu se všemi součástmi společnosti v Barmě, aby bylo dosaženo skutečného národního usmíření, demokratizace a plného dodržování lidských práv a právního státu;
  11. oceňuje nejnovější zprávu zvláštního zpravodaje OSN, ve které jsou obsaženy závažné důkazy o tom, že v zemi jsou i nadále porušována lidská práva; s velkým znepokojením bere na vědomí závěry této zprávy o tom, že od 26. března 2008 v Barmě nedošlo téměř k žádnému zlepšení situace v oblasti lidských práv;

12. naléhavě vyzývá barmské orgány, aby zahájily úzký dialog se zvláštním zpravodajem OSN a přijaly jeho žádost navštívit Barmu;
13. vyzývá země ASEAN, se kterými Barma udržuje úzké hospodářské a politické vztahy, aby na barmské orgány vyvinuly silný tlak zaměřený na dosažení demokratické změny;
14. je toho názoru, že jasně vymezené a cílené sankce EU proti barmské juntě, ačkoli byly po událostech v září roku 2007 rozšířeny o embargo na další odvětví hospodářství, mají na režim i nadále jen omezený účinek, takže sledovaných cílů nebylo dosaženo; opakuje proto svou výzvu Radě, aby přijala další kroky a účinně zamezila přístup junty k finančnímu systému v EU; vyzývá Radu a členské státy, aby pozorně sledovaly a zajistily účinné uplatňování cílených sankcí;
15. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států, zvláštnímu vyslanci EU pro Barmu, Státní radě pro mír a rozvoj v Barmě, vládám členských států sdružení ASEAN a ASEM, meziparlamentnímu uskupení sdružení ASEAN zabývajícímu se Myanmarem, paní Aun Schan Su Ťij, NLD, generálnímu tajemníkovi OSN, vysokému komisaři OSN pro lidská práva a zvláštnímu zpravodaji OSN pro lidská práva v Barmě.